

بررسی کتاب
از: دکتر حسین صفائی

Utilité et Méthodes du droit comparé

فایده و روش‌های حقوق تطبیقی

تألیف: Marc Ancel

چاپ نوشائل ۱۹۷۱ - ۱۴۰ صفحه

مارک آنسل مؤلف این کتاب از بزرگترین علمای حقوق فرانسه، رئیس افتخاری شعبه دیوان تمیز این کشور، عضو انتیتو فرانسه، رئیس مکتب دفاع اجتماعی و مدیر مجله بنی الملل حقوق تطبیقی است. مارک آنسل نه تنها از دانشمندان و صاحب نظران بنام حقوق جزاست بلکه در حقوق تطبیقی نیز سبقه‌ای ممتاز و شهرتی بسزا و تأثیراتی ارزشمند دارد که از جمله آنها کتاب «فایده و روش‌های حقوق تطبیقی» است. متن کتاب شامل سخنرانیهای است که این دانشمند در سال ۱۹۷۱ در دانشکده حقوق و علوم اقتصادی نوشائل (سویس) ایراد کرده و در واقع مقدمه‌ای کلی بر مطالعه تطبیقی حقوق است.

تعريف و فایده و روش حقوق تطبیقی یک مسئله تازه نیست و علمای حقوق تطبیقی دیگر کتابها و مقالات گوناگون از آن سخن گفته‌اند. ۱ اهمیت کتاب آنسل در این است که چکیده ایر

(۱) رجوع شود به، کلیات حقوق تطبیقی تألیف استاد دکتر حسن افشار و نیز به:

DAVID, René, *Traité élémentaire de droit civil comparé*, Paris

950; *Les grands systèmes de droit contemporains*, 5e édit. Paris 1973.

مباحث را با عباراتی شیوا و رسا گرد آورده و در ضمن ، نکات و نظریاتی جالب و تازه بدان افزوده است .

بخش اول کتاب به مقدمه اختصاص داده شده و در بخش دوم ، مؤلف «گسترش حقوق تطبیقی در قرن بیستم» را بررسی کرده است . آنل در این بخش ، مانند مؤلفان دیگریاد آور شده است که سال ۱۹۰۰ را مهتوان سال تولد حقوق تطبیقی دانست . در این سال کسکرهای در پاریس از علمای بر جسته حقوق تشکیل و مسائل مربوط به حقوق تطبیقی مورد بحث و نجزیه و تحلیل قرار میگیرد . کارهای کسکره در دو جلد بهجا رسیده و مطالعه آن برای يك بررسی کلی درباره حقوق تطبیقی ضروری است (ص ۱۸) . از این تاریخ حقوق تطبیقی توجه حقوقدانان کشورهای مختلفرا به خود جلب میکند و روز بروز بر اهمیت آن در جهان افزوده میشود . بعد از جنگ جهانی دوم مطالعات تطبیقی چهره جدیدی بخود میگیرد . در حالی که در سال ۱۹۰۰ مقایسه نظامهای حقوقی زرمنی و لاتینی مورد توجه است و در سال ۱۹۲۵ مقابله و مقایسه حقوق اروپای برى ۱ با حقوق انگلیس و آمریکا (کامن لو) به مهان میآید ، بعداز جنگ جهانی دوم اختلاف بین حقوق غربی و حقوق سوسیالیست توجه حقوقدانان را در کنار حقوق رومانیست حقوقدانان بناچار وجود يك نظام حقوقی مستقل (حقوق سوسیالیست) را در کنار حقوق رومانیست (حقوق نوشته) و نظام کامن لو میشناسند . بعلاوه با استقلال و تأمیس کشورهای جهان سوم مسئله دیگری مطرح میشود ، حقوق این کشورها جزو کدام يك از نظامهای بزرگ حقوقی است ؟ (ص ۲۷) . در بخش سوم تحت عنوان «مسائل روش شناسی از لحاظ علمی و فنی» تعریف حقوق تطبیقی و بویژه این مسئله که آیا حقوق تطبیقی يك نوع روش مطالعه یا يك علم است بررسی شده است .

آنل برخلاف گوتربیج و داویدکه حقوق تطبیقی را روش برای مطالعه میداند و آنرا يك علم تلقی نمیکنند برآن است که حقوق تطبیقی علم است . آنل درانتقاد از نظریه مخالف میگوید ، در این نظریه تناقض وجود دارد ؛ زیرا نتیجه منطقی آن اینست که حقوق تطبیقی و متخصص در حقوق تطبیقی (که پارائیست) وجود ندارند ، درحالی که طرفداران این نظریه برآنند که بکار بردن روش تطبیقی مستلزم مقدمات و نیازمند به تحصص است و بررسی تطبیقی نوع خاصی از پژوهش است که در درجه نخست متوجه شناسائی درست از نظامهای حقوقی بیگانه است . آیا قبول این امر شناسائی حقوق تطبیقی و متخصص در این رشته که وجود آنها را مینخواهند نادیده بکرند نیست ؟ (ص ۳۵) .

یکی از دلائل اصلی طرفداران نظریه انتقادی (نظریه ای که حقوق تطبیقی را علم نمیداند) آنست که حقوق تطبیقی موضوع خاصی مانند رشته های مختلف حقوقی ندارد . روش تطبیقی در موضوعات کوناگون که مربوط به رشته های دیگر حقوق است (حقوق مدنی ، حقوق جزا وغیر آن) اعمال میشود . آنل در رد این انتقاد میگوید ، اگر نداشتن موضوع خاص دلیل علم نبود رشته ای باشد ، فلسفه حقوق هم باید علم تلقی شود ، چه فلسفه حقوق نیز از موضوعات مختلفی که مربوط به رشته های دیگر حقوق است سخن میگوید (ص ۳۶) .

آنگاه آنل در تأیید نظر خود مبنی برعلم بودن حقوق تطبیقی دو دلیل به شرح زیر
می آورد :

۱- حقوق تطبیقی هنگامی که به شکل مطالعه نظامهای بزرگ حقوقی جلوه میکند یک چنرا فیای حقوقی را تشکیل میدهد که شبیه و به عبارت درستتر، موادی «تاریخ نهادهای ۱ حقوقی» است، همانطور که تحول تاریخی یک نظام حقوقی موردن مطالعه قرار میگیرد، وضع چنرا فیای آن آن نیز میتواند بررسی شود نا آنکارگردد که چه رابطه ای با نظامهای دیگر حقوقی دارد و آیا دز کنار یا در مقابل نظامهای دیگر قرار میگیرد. این بعد چنرا فیای بررسی تطبیقی بی شک منبوط به علم است.

۲- اگر کاربرد اتفاقی مقایسرا از بکار بردن منظم روش تطبیقی تفکیک کنیم، باسانی خواهیم دید که روش تطبیقی درصورتی که بطور منظم اعمال شود روش یک علم است که بالاخره به نتیجه ای منتهی میشود که همان نتیجه، موضوع علم خاصی خواهد بود و با نتیجه ای که از مطالعه مساله در نظام داخلی بسته می آید تفاوت خواهد داشت. مثلاً مطالعه و مقایسه شرایط ازدواج یا طلاق در دو کشور یک بررسی راجع به حقوق تطبیقی است و این بررسی به یک نتیجه علمی جدیدی منتهی میگردد. میتوان گفت که علم حقوق تطبیقی موضوع نهائی خود را می‌سازد و به این ساخته است که بطور مشروع نام حقوق تطبیقی مینهند. بدینسان حقوق تطبیقی شامل مجموعه ای منظم و سازمان یافته از شناخته است، آیا این خصیصه اساسی یک علم نیست؟

آنل اضافه میکند، حقوق تطبیقی شاید غالباً هری برای نزدیک تردن، توحید یا تکمیل نهادهای حقوقی موجود باشد ... لیکن به نظر ما دشوار می‌باید که آنرا یک رشته علمی شناختی زیرا دقیقاً خارج از محدوده قواعد داخلی و بکار بردن تکنیک نظام حقوق داخلی است (ص ۳۸).

بخش چهارم کتاب از «حقوق تطبیقی بعنوان طریقه بررسی علمی نظامهای حقوقی» سخن میگوید. آنل در این بخش پس از تعریف سیستم (نظام) حقوقی و تقسیم سیستمهای حقوقی موجود به سه گروه اصلی (نظام رومی- نظام کامن لو و نظام سوسیالیست) و گروههای تکمیلی (نظامهای مذهبی و حقوق کشورهای جهان سوم) این مساله مهم را که چکونه باید نظامهای مختلف حقوقی را بررسی کرد مورد بحث قرار میدهد و در اینجا تأکید میکند که برای مطالعه در یک نظام حقوقی، آگاهی کلی از آن ضروری است، یعنی کسی که میخواهد از آن حقوقی در یک حقوق خارجی مطالعه و آنرا با حقوق خود یا حقوق دیگری مقایسه کند باید نخست اطلاعاتی کلی درباره نهادهای اساسی، منابع و ساخت حقوق، روش استدلال و تفسیر قانون در آن حقوق داشته باشد. حتی باید از تاریخ و شرایط اجتماعی و اقتصادی اجرای قواعد حقوقی و رویه قضائی آگاه باشد، تا بتواند یک مطالعه تطبیقی ثمر بخش و مطمئن انجام دهد و شناختی درست و دقیق از مسائل حقوق خارجی داشته باشد.

آنل در این باره میگوید، « این نخستین شرط اعمال واقعاً علمی روش تطبیقی است. دکترین تجدید حقوق تطبیقی بدرستی در این نکته به گونه ای هنگانی اصرار نمیورزد» (ص ۵۳): «نژهیکی یا مباینت نظامهای» عنوان بخش پنجم از کتاب آنل را تشکیل میدهد. مؤلف

در این بخش باظرافت و مهارت تحولی را که در بین قرن اخیر در روابط کشورهای غربی و کشورهای سوسیالیست پدید آمده شرح داده است.

بخش ششم کتاب دارای عنوان «حقوق تطبیقی و وحدت حقوق» است و در این بخش مولف اذعان میکند که تجربه وحدت حقوق چندان رضایت‌بخش نبوده و فقط در سطح منطقه‌ای و در پاره‌ای موضوعات کوشتنه‌ای که در این زمینه انجام شده به نتیجه رسیده است (ص ۸۴). و پس از بحث از تحول این مسئله نتیجه میگیرد که :

– یکنواخت کردن قواعد حقوقی امر ورز دیگر موضوع اصلی حقوق تطبیقی و اندیشه اساسی عالم حقوقی نیست .

– هماهنگ کردن نظامهای حقوقی در موضوعاتی که وصول به وحدت در آنها دشوار است امکان پذیر است .

– بنا بر این فکر قدیم وحدت حقوقی جای خود را به فکر جدید هماهنگی حقوق میدهد (ص ۸۵ و ۸۶).

بخش هفتم کتاب به بحث از «روش‌های عینی بررسی تطبیقی» اختصاص داده شده است. در این بخش، آنسل نخست فرق بین حقوق تطبیقی و حقوق خارجی را بررسی میکند. در عین حال که تفکیک بین این دو را منطقی میداند میگویند: این تفکیک امر ورز دیگر کمی از رونق افتد. است: زیرا حقوق‌دانی که در یک نظام حقوقی تربیت شده است وقتی میخواهد یک حقوق خارجی را مطالعه کند مانند حقوق‌دان وابسته به آن نظام حقوقی مطالعه نخواهد کرد. روش او بملت تربیت حقوقی ویژه‌ای که دارد الزاماً تطبیقی خواهد بود.

بعلاوه برای هر مطالعه تطبیقی یک مطالعه جدی و بقدار امکان کامل از حقوق خارجی ضروری است. در غیر این صورت مطالعه کننده دچار اشتباہات و نتیجه گیری‌های نادرست خواهد شد. این مطالعه مقدماتی از نظام حقوق خارجی مخصوصاً در تهیه قراردادهای بین‌المللی و در جریان داوری خصوصی بین‌المللی و نیز در اقداماتی که برای وحدت حقوق صورت میگیرد حائز کمال اهمیت است (ص ۹۰ و ۹۱).

آنسل سپس بدستی اظهار نظر میکند که در حقوق تطبیقی روش‌های مختلف بکار می‌روند و هر دسته از مسائل تطبیقی اعمال روش خاصی را ایجاد مینماید و در عین حال بکار بردن یک روش با متابعی که در دسترس هست بستکی دارد (ص ۹۵).

به اعتقاد آنسل، مطالعه تطبیقی باید همیشه با توجه به واقعیت‌های حقوقی صورت گیرد و نباید تها بر آنچه در متون قانون یا در کتابهای حقوقی منعکس است مبنی باشد. برای آگاهی از واقعیت‌های حقوقی در یک کشور خارجی روش‌های گوناگونی را میتوان بکار برد، از قبیل استفاده از پرسنلیه یا کسب اطلاع درباره یک مسئله حقوقی از طریق مکانیه با اشخاص صلاحیتدار، و با ارزشمند از همه تماس مستقیم با حقوق بیگانه، در صورت امکان با اکمل دراهمیت اهل خبره. از این لحاظ آنسل «ملاقات‌های دو جانبی» بین حقوق‌دانان دو کشور را بسیار سودمند بیناند (ص ۹۸).

آنسل اضافه میکند که روش مطالعه بر حسب سطح مقایسه تفاوت میکند، مقایسه‌گاهی

در سطح قاعدة حقوقی است مانند بررسی امارة فرائض در کشورهای مختلف؛ و گاهی در سطح نهاد حقوقی است مانند مقایسه نهاد طلاق یا فرزند خواندنگی در دو کشور؛ و گاهی نیز مقایسه در سطح نظام (سیستم) حقوقی صورت میگیرد (ص ۹۹). در این صورت هر اندازه نظام خارجی مورد مقایسه از نظام حقوق داخلی دورتر باشد آگاهی کلی و مجموعی از آن طبیعی تر و پسروزی تر خواهد بود، چنین است اگر یک حقوقدان رومانیست (وابسته به حقوق رم) بخواهد نظام کامن لو را مطالعه کند یا یک حقوقدان غربی بخواهد حقوق سوسیالیست را بررسی نماید یا حقوقدانان غربی یا سوسیالیست بخواهند نظامهای حقوقی کشورهای جهان سوم را مورد مطالعه و مقایسه قرار دهند.

هرگاه مقایسه‌ای در سطح قاعدة حقوقی منظور باشد روش اخباری یا توصیفی^۱ بیش از هر روش دیگر مورد استفاده خواهد بود؛ یعنی کافی است که اطلاعاتی از قاعده حقوقی خارجی داشته باشیم تا بتوانیم مطالعه تطبیقی انجام دهیم. این گونه مطالعه همیشه ممکن و نسبتاً آسان است. اما اگر بخواهیم مقایسه‌ای در سطح سیستم حقوقی انجام دهیم مطالعه بیچیده و دشوار خواهد بود. در این صورت، مطالعه یک یا چند قاعدة حقوقی کافی نیست بلکه باید سیستم حقوقی را در مجموعه خود بشناسیم، یعنی از ریشه، اصول انسانی، منابع، طرق اجرای حقوق، روح و نظام کلی ارذشگان آن سیستم آگاه باشیم و به بیان دیگر در این گونه مقایسه روش مورد استفاده اساساً روش بنیادی^۲ خواهد بود.

لیکن اگر بخواهیم مقایسه‌ها در سطح نهاد حقوقی - واسطه بین‌سطح فوق - انجام دهیم روش مورد استفاده اصولاً روش فنی خواهد بود؛ مانند مطالعه تراست در حقوق انگلیس و آمریکا آنچنان مطالعه‌ای که مکانیسم این نهاد و موارد استفاده از آن را تشریح دهد (ص ۱۰۰).

روش دیگری که در مطالعات تطبیقی میتوان بکار برد آنست که بهای بررسی قاعدة حقوقی یا نهاد یا سیستم، مطالعه‌را از یک مورد عملی (مانند یک حادثه اتوبیل یا آلوگی آب بوسیله بعضی از مؤسسات) آغاز کنیم یعنی یک مسئله انسانی یا اجتماعی را در نظر بگیریم و راه حلی را که در کشورهای مختلف برای آن مسئله پذیرفته شده بررسی و مقایسه نماییم. «در این بررسی مبدأ مطالعه، قاعده، نهاد یا نظام حقوقی نیست لیکن در جریان بررسی به اینها برخواهیم خورد و پس از بدست آوردن راه حلها پذیرفته شده، علت قبول این راه حلها را باید بررسی اجتماعی-حقوقی جستجوخواهیم کرد. این روش را میتوان روش عملی نامید»^۳ (ص ۱۰۱)

بخش هشتم کتاب حاوی مطالعه جالب تحت عنوان «مفهوم گنوی حقوق تطبیقی» است. آنسل در این بخش ضرورت حقوق تطبیقی را در عصر حاضر تشرییع و عمل و نتایج آن را بررسی میکند. دربحث از عمل به این نکته اشاره مینماید که در دنیا امروز کشورها نمیتوانند جدا از یکدیگر زندگی کنند و ناگزین باید روابطی باهم داشته باشند و هم‌دیگر را بشناسند و از

(1) Méthode informative et descriptive.

(2) Méthode structurale.

(3) Méthode fonctionnelle.

گسترش روابط ، مطالعات تطبیقی را ایجاد میکند . «بدینسان حقوق تطبیقی یعنی مقایسه حقوقها بصورت یک واقعیت زنده درمیآید ».

آنگاه مؤلف به نقش سازمانهای بینالمللی مانند شورای اقتصادی و اجتماعی سازمان ملل ، سازمان بینالمللی کار ، سازمان جهانی بهداشت ، یونسکو و بیوژه بازار مشترک اروپا در استفاده از حقوق تطبیقی و گسترش آن اشاره میکند و بالاخره از وسائل و نتایج جدید پررسیهای تطبیقی سخن میگوید .

آنل در این قسمت میگوید : امروزه برای مطالعات تطبیقی تمهیلاتی درجهان فراهم شده است که در گذشته وجود نداشته است . امکاناتی که امروز برای مطالعات تطبیقی وجود دارد در دو چهت گسترش میباشد :

نخست درجهت آموزش حقوق تطبیقی . این آموزش در همه کشورهای توسعه یافته جای خودرا باز کرده است ، اگرچه در کمیت و کیفیت آن بین کشورها و گاهی بین دانشگاههای یک کشور اختلافاتی دیده میشود . بهر حال آموزش حقوق تطبیقی بیوژه بعد از جنگ دوم جهانی گسترش قابل توجهی پیدا کرده است .

دوم درجهت افزایش مؤسسات تخصصی حقوق تطبیقی . اغلب این مؤسسات دارای سه گونه فعالیت هستند . گردآوری هنایع و مدارک راجع به حقوق تطبیقی ، پژوهش و آموزش (ص ۱۱۰) . یکی از این ایام بزرگ مؤسسات حقوق تطبیقی یا سازمانهای اسیدار مجهزی که بیوژه پرسیهای حقوق تطبیقی هستند دقیقاً آنست که علاوه بر مطالعات فردی که میتوانند آنرا تسهیل کنند مطالعات گروهی را ممکن سازند .

این گروههای کار و مطالعه هستند که امروزه سودمندترین همکاریها را در زمینه علم حقوق تطبیقی انجام میدهند . پیچیدگی هنایی که باید به آنها رجوع کرد ، وسعت و تنوع مدارک که همکاری مختصصان چندی را ایجاد میکند ، مشکلات منوط به زبان و ضرورت کسب اطلاع از خصوصیات فنی واژ واقعیت کلی و مجموعی نظامهایی که هنایی بررسی قرار داده شده اند بیش از پیش شرکت عده ای کم و بیش بزرگ از پژوهشگران را اقتضا میکند . این گونه گروهها احتمالاً ممکن است به ابتکار یک شخص که باید وسائل مادی لازم را برای به ثمر رسانیدن کاردادشته باشد گرد آیند . لیکن واضح است که این کار آسان خواهد شد ، هر گاه مؤسسه ای مجهز به وسائل و کارمندان صلاحیتدار و مرن کن مدارک و استناد ، باهمکارانی که عادت به کار جمعی دارند و نمایندگانی در خارج ، آنرا بعده بگیرد (ص ۱۱۲ و ۱۱۱) .

سه مؤلف به استفاده از وسائل جدید مخصوصاً ماشینهای الکترونیک برای جمع آوری مدارک و استناد و برخورداری از آنها در مطالعات تطبیقی و مشکلات این کار اشاره میکند و نتیجه میگیرد که ، «بررسی تطبیقی که از جهت تمهیلاتی برخوردار است امروز بهتر از گذشته میتواند نتایج مشتی بیار آورد . هر گز مطالعات تطبیقی فعالتر از امروز و اندیشه ناکثر به واقعیت های عینی زندگی حقوقی نبوده است» (ص ۱۱۲) .

در این بخش آنل از فعالیتهای برخی از مؤسسات حقوق تطبیقی از جمله اقدام مؤسسه

ماکس پلانک^۱، واقع در مونیخ، در نهیه و نشر دایرۀ المعارف حقوق تطبیقی به زبان انگلیسی در ۱۶ جلد، یاد میکند. این کار بزرگ به ابتکار کمیته بین‌المللی حقوق تطبیقی (دکن اداره کننده مجمع بین‌المللی علوم قضائی) آغاز شده و هدفش بدست دادن دورنمایی از موضوعات مهم حقوق خصوصی در کشورهای مختلف و مسائل کلی حقوق تطبیقی است.

بالاخره مؤلف اذگر ایش حقوق تطبیقی معاصر سخن میکوید و ضمن این بحث سه خط سیر اصلی برای آن ترسیم میکند:

نخست آنکه حقوق تطبیقی سیاست حقوقی کشورهای مختلف را روشن و تفهیم میکند. حقوق تطبیقی به ما می‌آموزد که یک نظام حقوقی زندگه همواره درحال حرکت است و خودرا با تحولات زندگی اقتصادی و اجتماعی هماهنگ میکند. از این‌رو حقوق زندگه و مورد اجرا از مرز قواعد نوشته فراتر می‌رود و چیزی پیچیده است (ص ۱۱۶).

دوم آنکه حقوق تطبیقی به ما امکان میدهد که جریانهای بزرگ قانونگذاری و به عبارت دقیق‌تر، جریانهای بزرگ اصلاح قوانین در سطح بین‌المللی را مشاهده کنیم. مثلاً با مطالعات تطبیقی می‌بینیم که نهضت افزایش حقوق و رفع حجر از زن یک جریان جهانی است. حقوق تطبیقی بما نشان میدهد کشورهایی که از نظر توسعه صنعتی و اقتصادی و اجتماعی در سطح مشابهی هستند میتوانند از تجربیات یکدیگر در اصلاح قوانین و حل مشکلات موجود استفاده کنند.

بالاخره حقوق تطبیقی یک وسیله ویک مظهر همکاری و تفاهم بین‌المللی در زمینه حقوقی است. از طریق بررسی تطبیقی به شیوه جمعی است که حقوق‌دانان کشورهای مختلف حتی حقوق‌دانان نظامهایی که اختلافات بنیادی باهم دارند به همکاری با یکدیگر نائل می‌شوند. این همکاری بویژه برای حل مسائل جدیدی یا پاسخگویی به تازمدهیهایی که قواعد یا نهادهای قدیم نمیتوانند راه حلی برای آن ارائه کنند چشم‌گیر است. در اینجا علاوه بر مسائل حقوقی کار و تأمین اجتماعی، میتوان از مسائل هربوت به محیط زیست، عبور و مرور و ساخته نقلیه و حمایت از زندگی خصوصی افراد یاد کرد که همکاری قابل ملاحظه‌ای در آنها بین حقوق‌دانان نظامهای مختلف، در پرتو حقوق تطبیقی، دیده می‌شود (ص ۱۱۷).

«بی جهت نیست که انسانهای یونسکو تسهیل شناسائی و تفاهم متقابل ملت‌ها با استفاده از روش تطبیقی را بعنوان موضوع این سازمان معرفی میکنند». و نین مجمع بین‌المللی علوم قضائی، طبق اساسنامه، وظیفه خود را عبارت از «گسترش علوم حقوقی جهان از طریق مطالعه نظامهای حقوقی بیکاره و کاربرد روش تطبیقی بمنظور تسهیل شناسائی و تفاهم ملت‌ها» میدارد. بنا بر این می‌توان گفت شناسائی و تفاهم دو مفهوم اساسی حقوق تطبیقی جدید است (۱۱۸).

این بود یک بررسی اجمالی از کتاب ارزنده و جالب هارک آنسل درباره «فایده‌ورشهای

حقوق تطبیقی» . مطالعه این کتاب کسه ارزش و نقش حقوق تطبیقی و گسترش و اهمیت روزافزون آنرا در جهان کوئی نشان میدهد برای حقوقدان بویژه آنانکه هنوز به اهمیت این رشته بخوبی بی نیازند بسیار سودمند است . ارزش کتاب شخصیت مؤلف و اظهار نظرهای جالب و آموزنده او که به پاره‌ای از آنها در این بررسی اشاره شد درست طبعی است که دانشمندان بزرگی مانند پروفسور داوید آنرا ستوده و مطالعه کتاب را به حقوقدانان توصیه کرده‌اند^۱ .



(۱) رجوع شود به مجله بین‌المللی حقوق تطبیقی ، ۱۹۷۱ ، شماره ۴ ، ص ۹۳۳